



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE N°11
29 novembre 2019



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 - 6
Partie 2 Corrections aux cartes.....	7 - 20
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	21 - 23
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	24 - 25
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume.....	26 - 30

Publication des Avis aux navigateurs
Édition de l'Est
Édition mensuelle N°11/2019

Publié sous l'autorité de :
Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal, Québec
H2Y 2E7

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2019
MPO/2019-2028
Fs152-5F-PDF
ISSN 1719-7694

Disponible sur le site Web de NOTMAR (Avis aux navigateurs) :
www.notmar.gc.ca

Available in English:
Notices to Mariners Publication
Eastern Edition
Monthly Edition N°11/2019

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)

1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)

1 mètre = 3,28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1, respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la Partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des Livres des feux, des bouées et des signaux de brume, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veillez consulter l'Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2019 pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant :

www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	6-août-1999			LNM/D 23-Jul-1999
Porter	un feu FI G			48°26'36.4"N 70°53'08.6"W
	(voir carte no. 1 P24)			(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)
Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (Avis) to (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web des Avis aux navigateurs permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes et les diagrammes des Instructions nautiques, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION / AVIS À LA NAVIGATION

La Garde côtière canadienne procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé Avis à la navigation¹ qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avertissements de navigation qui sont diffusés par la Garde côtière canadienne jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avertissements de navigation en vigueur sont disponibles sur la page régionale de Navigation électronique Portail d'information maritime de la Garde côtière canadienne à <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de bureaux d'émission d'AVNAV.

Région de l'Atlantique

* Centre des SCTM de Port aux Basques

Garde côtière canadienne
49, rue Stadium
Case postale 99
Port aux Basques NL A0M 1C0

Téléphone : (709) 695-2168 ou 1-800-563-9089
Télécopieur : (709) 695-7784

Courriel : AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

* Centre des SCTM de Sydney

Garde côtière canadienne
1190, chemin Westmount
Sydney NS B1R 2J6

Téléphone : (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Télécopieur : (902) 564-7662

Courriel : AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

Région du Centre et l'Arctique

* Centre des SCTM de Prescott

Garde côtière canadienne
401, rue King Ouest
Case postale 1000
Prescott ON K0E 1T0

Séries « C » et « Q »
Téléphone : (613) 925-0666
Télécopieur : (613) 925-4519

Courriel : AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

* Centre des SCTM d'Iqaluit

En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.

Garde côtière canadienne
Case postale 189
Iqaluit NU X0A 0H0

Séries « A »
Téléphone : (867) 979-5269

Séries « H »
Téléphone : (867) 979-0310

Télécopieur : (867) 979-4264
Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

* Service disponible en français et en anglais.

¹ L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

INDEX

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ 1

Transports Canada – Restriction de vitesse - Rivières St. Clair et Détroit	1	
*1101 Service hydrographique du Canada – Cartes marines	1	
*1102 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation	1	
*1103 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)	2	
*1104 Transports Canada – Bulletin de la sécurité des navires No. 12/2019	2	
*1105 Publication de la Garde côtière canadienne – Commentaires et suggestions sur les publications des Avis aux navigateurs (Notmar)	2	
*1106 Belleville Harbour – Bouée non lumineuse déplacée	2	
*1107 Kettle Island to/à Martin Point – Bouées non lumineuses déplacées	3	
*1108 Playgreen Lake to/au Little Playgreen Lake – Bouée non lumineuse déplacée	3	
*1110(P) Yarmouth Harbour and Approaches / et les approches – Feu à être supprimé	3	
*1111(P) Hillsborough Bay – Feu à être supprimé	4	
*1112(P) Presque Harbour to / à Bar Haven Island and / et Paradise Sound – Avis de changements proposés	4	
*1113(P) Bonavista Bay: Southern Portion / Partie sud – Avis de changements proposés	5	
*1114(P) Caraquet Harbour, Baie de Shippegan and / et Miscou Harbour – Feux d'alignement à être supprimés	5	
*1117(T) Lac Saint-Louis – Objets submergés	6	
*1118(T) Plans, Baie des Chaleurs/Chaleur Bay (côte nord/North Shore) – Quai fédéral fermé à la navigation	6	

PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES 7

PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME 21

*1119 Aides radio à la navigation maritime 2019 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)	21	
--	----	--

PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES 24

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME 26

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1221	7	4245	3	6263	3		
1226	1	4320	13	8007	20		
1230	7	4340	13, 27	8012	20		
1310	7	4381	1				
1316	30	4406	13, 14				
1317	29, 30	4428	14, 15				
1351	7, 8, 9	4432	15, 16				
1429	9	4448	16				
1430	6	4462	16				
1509	1	4466	4				
1510	1	4530	27				
1514	9	4615	16, 26				
2011	2	4617	26				
2200	9, 10	4619	4				
2228	10	4622	17				
2291	30	4624	17				
3533	1	4625	17				
3536	1	4644	27				
4001	10	4652	17				
4006	10	4667	27				
4011	10	4679	17, 27				
4012	10	4832	18, 26				
4013	10	4839	26				
4016	11	4855	5				
4023	11	4905	18, 19				
4024	11	4911	19				
4047	12	4913	5				
4049	12	4921	6				
4116	12	4970	28				
4141	12	6259	3, 19				

TRANSPORTS CANADA – RESTRICTION DE VITESSE - RIVIÈRES ST. CLAIR ET DÉTROT

(Publication récurrente de l'avis *1103/12, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Est 11/2012.*)

Depuis le 14 novembre 2012, la taille de la zone de restriction de vitesse actuellement en place conformément au Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit entre le feu de la rivière Détroit et le feu de l'île aux Pêches est réduite en déplaçant l'extrémité sud de la zone de restriction de vitesse de son emplacement actuel au feu de la Rivière Détroit à un nouvel emplacement au feu N° D33 de la Pointe Bar.

***1101 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Cartes nouvelles					
3533	Plans - Strait of Georgia	1:30 000	07-JUIN-2019	2	20.00
Nouvelles éditions					
1226	Mouillages et Installations Portuaires/Anchors and Harbour Installations - Haute Côte-Nord	1:50 000	25-OCT-2019	1	20.00
1509	Rivière des Prairies	1:20 000	15-NOV-2019	3	18.00
1510	Lac des Deux Montagnes	1:30 000	25-OCT-2019	1,3	18.00
4381	Mahone Bay	1:40 000	30-AOÛT-2019	1	20.00
Cartes retirées en permanence					
3536	Plans - Strait of Georgia				

***1102 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION**

NUMÉRO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
NOUVEAUX PRODUITS	
CA476719	Fogo Island Northern Portion
CA576720	Fogo Harbour
CA576721	Entrances to / Entrées à Fogo Harbour
CA576722	Joe Batt's Arm
CA576741	Martins Point
CA579260	Baie de la Tabatière
RETIRÉES EN PERMANENCE	
CA476196	Head Harbour
CA476197	Hubbards Cove

***1103 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V3)**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
Cartes nouvelles			
RM-3533	Plans - Strait of Georgia	1:30 000	07-JUIN-2019
Nouvelles éditions			
RM-1226	Mouillages et Installations Portuaires/Anchorage and Harbour Installations - Haute Côte-Nord	1:50 000	25-OCT-2019
RM-1509	Rivière des Prairies	1:20 000	15-NOV-2019
RM-1510	Lac des Deux Montagnes	1:30 000	25-OCT-2019
RM-4381	Mahone Bay	1:40 000	30-AOÛT-2019
Cartes retirées en permanence			
RM-3536	Plans - Strait of Georgia		

***1104 TRANSPORTS CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES NO. 12/2019**

Un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** a récemment été publié sur le site Web de Transports Canada à www.tc.gc.ca/bsn-ssb/.

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

[Bulletin No. 12/2019](#) – Inspection et entretien des gilets de sauvetage gonflables et des vêtements de flottaison individuels
SGDDI No : 15630607

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

Contactez-nous au securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (sans frais).

***1105 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – COMMENTAIRES ET SUGGESTIONS SUR LES PUBLICATIONS DES AVIS AUX NAVIGATEURS (NOTMAR)**

Afin d'améliorer continuellement les publications des Avis aux navigateurs ainsi que d'offrir le service le plus efficace possible, l'équipe des Avis aux navigateurs invite tous les navigateurs et autres parties intéressées à soumettre leurs commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter à ses diverses publications et services à l'adresse courriel suivante : Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

***1106 BELLEVILLE HARBOUR – BOUÉE NON LUMINEUSE DÉPLACÉE**

Référence Carte : 2011

La bouée non lumineuse suivante a été déplacée en permanence :

Bouée QM12 (LF 7259) : 44° 09' 27.2"N 077° 23' 03.6"W

(B2019-009)

***1107 KETTLE ISLAND TO/À MARTIN POINT – BOUÉES NON LUMINEUSES DÉPLACÉES**

Référence Carte : 6259

Les bouées non lumineuses suivantes ont été déplacées en permanence :

Warrens Landing – Bouée espar - Playgreen P28	(LF 9699) :	53° 51' 00.7"N	097° 59' 43.5"W
Warrens Landing – Bouée espar - Playgreen P29	(LF 9700) :	53° 50' 57.0"N	097° 59' 43.6"W
Warrens Landing – Bouée espar - Playgreen P33	(LF 9703) :	53° 50' 29.3"N	097° 59' 45.8"W
Warrens Landing – Bouée espar - Playgreen P34	(LF 9704) :	53° 50' 16.5"N	097° 59' 42.9"W
Warrens Landing – Bouée espar - Playgreen P36	(LF 9705) :	53° 50' 04.1"N	097° 59' 30.7"W

(A2019-019, 020, 022, 023, 024)

***1108 PLAYGREEN LAKE TO/AU LITTLE PLAYGREEN LAKE – BOUÉE NON LUMINEUSE DÉPLACÉE**

Référence Carte : 6263

La bouée non lumineuse suivante a été déplacée en permanence :

Warrens Landing – Bouée espar - Playgreen P9 (LF 9686) : 53° 53' 32.8"N 097° 58' 42.8"W

(A2019-018)

***1110(P) YARMOUTH HARBOUR AND APPROACHES / ET LES APPROCHES – FEU À ÊTRE SUPPRIMÉ**

Référence Carte : 4245

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence l'aide à la navigation suivante :

Yarmouth Bar, brise-lames (LF 257) (43° 48' 56.3"N 066° 09' 09.0"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 28 février 2020, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 29 novembre 2019. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Aides à la navigation
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
250, chemin Southside
St. John's NL A1C 5X1
Téléphone : (709) 552-6456
Courriel : renee.pope@dfm-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(F2019-040P)

***1111(P) HILLSBOROUGH BAY – FEU À ÊTRE SUPPRIMÉ**

Référence Carte : 4466

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence l'aide à la navigation suivante :

St. Peters Island (LF 1007) (46° 07' 01.1"N 063° 10' 49.5"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 28 février 2020, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 29 novembre 2019. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Aides à la navigation
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
250, chemin Southside
St. John's NL A1C 5X1
Téléphone : (709) 552-6456
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(G2019-115P)

***1112(P) PRESQUE HARBOUR TO / À BAR HAVEN ISLAND AND / ET PARADISE SOUND – AVIS DE CHANGEMENTS PROPOSÉS**

Référence Carte : 4619

La Garde côtière canadienne propose de modifier de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

N° LF	Nom de l'aide	Position	Changements proposés
49.40	Merasheen Harbour – Bouée lumineuse extérieure PH2	47° 24' 22.2"N 054° 21' 23.0"W	Changer la période d'opération de «à longueur d'année» à «saisonnier».
49.44	Merasheen Harbour – Bouée lumineuse intérieure PH4	47° 24' 28.3"N 054° 21' 21.2"W	Changer la période d'opération de «à longueur d'année» à «saisonnier».

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 28 février 2020, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 29 novembre 2019. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Aides à la navigation
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
250, chemin Southside
St. John's NL A1C 5X1
Téléphone : (709) 552-6456
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(N2019-103)

***1113(P) BONAVISTA BAY: SOUTHERN PORTION / PARTIE SUD – AVIS DE CHANGEMENTS PROPOSÉS**

Référence Carte : 4855

La Garde côtière canadienne propose de modifier de façon permanente l'aide à la navigation suivante :

N° LF	Nom de l'aide	Position	Changements proposés
441.1	Happy Adventure	48° 37' 57.6"N 053° 45' 18.0"W	Supprimer le sifflet / cornet de brume.

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 28 février 2020, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 29 novembre 2019. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Aides à la navigation
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
250, chemin Southside
St. John's NL A1C 5X1
Téléphone : (709) 552-6456
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(N2019-114)

***1114(P) CARAQUET HARBOUR, BAIE DE SHIPPEGAN AND / ET MISCOU HARBOUR – FEUX D'ALIGNEMENT À ÊTRE SUPPRIMÉS**

Référence Carte : 4913

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence les aides à la navigation suivantes :

Le feu antérieur de Pointe à Brideau – alignement (LF 1319.2) (47° 47' 46.9"N 064° 56' 12.9"W)

Le feu postérieur de Pointe à Brideau – alignement (LF 1319.3) (248°04' 374.8 m du feu antérieur)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 28 février 2020, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 29 novembre 2019. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Aides à la navigation
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
250, chemin Southside
St. John's NL A1C 5X1
Téléphone : (709) 552-6456
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(G2019-117P, 118P)

***1117(T) LAC SAINT-LOUIS – OBJETS SUBMERGÉS**

Référence Carte : 1430

Cinquante-trois blocs d'ancrage et chaînes signalés sur le fond marin dans les environs de la marina de Beauharnois dans la zone suivante :

Position

Pt 1: 45° 19' 02.4"N 073° 52' 34.0"W

Pt 2: 45° 19' 02.3"N 073° 52' 39.5"W

Pt 3: 45° 19' 07.3"N 073° 52' 39.7"W

Pt 4: 45° 19' 07.3"N 073° 52' 34.1"W

(AVNAV NW-Q-1339-19)

***1118(T) PLANS, BAIE DES CHALEURS/CHALEUR BAY (CÔTE NORD/NORTH SHORE) – QUAI FÉDÉRAL FERMÉ À LA NAVIGATION**

Référence Carte : 4921

Le quai fédéral de Chandler est fermé à la navigation. Pour des raisons de sécurité, il est interdit de s'y amarrer.

Pour toute information, veuillez communiquer avec le directeur de port, M. Jean-Guy Fullum au 418-680-3203.

1221 - Pointe de Moisie à/to Île du Grand Caoui - Nouvelle édition - 27-FÉVR-2015 - NAD 1983

15-NOV-2019

LNMD. 07-JUIN-2019

Coller l'annexe graphique 50°01'03.0"N 066°48'37.0"W
Télécharger l'annexe graphique - <ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa1221-20191018.pdf>
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379028
MPO(6410219-01)

1230 - Rivière-au-Renard - Nouvelle édition - 19-FÉVR-2010 - NAD 1983

01-NOV-2019

LNMD. 16-AOÛT-2019

Rayer la profondeur de 1 mètre 3 décimètres 48°59'52.3"N 064°23'30.3"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579167
MPO(6410203-01)

Porter une profondeur de 1 mètre 0 décimètre 48°59'52.9"N 064°23'29.9"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579167
MPO(6410203-02)

Remplacer l'obstruction avec une profondeur connue de 1 mètre 1 décimètre par
une obstruction avec une profondeur connue de 0 mètre 9 décimètres 48°59'54.6"N 064°23'27.8"W
(Voir la Carte n° 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579167
MPO(6410203-03)

1310 - Section B-C - Nouvelle édition - 07-JUIN-2019 - NAD 1983

08-NOV-2019

LNMD. 11-OCT-2019

Modifier la hauteur libre de 67 mètres, pour lire 64 mètres 45°29'49.6"N 073°30'59.9"W
(Voir la Carte n° 1, D22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080
MPO(6410208-01)

Modifier la hauteur libre de 31 mètres, pour lire 25 mètres 45°29'40.0"N 073°31'29.8"W
(Voir la Carte n° 1, D22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080
MPO(6410208-02)

Modifier la hauteur libre de 16 mètres, pour lire 14 mètres 45°29'28.7"N 073°32'03.3"W
(Voir la Carte n° 1, D22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080
MPO(6410208-03)

1351 - Bassin de Chambly à/to Île Sainte-Thérèse - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 18-NOV-2016 - NAD 1983

01-NOV-2019

LNMD. 30-NOV-2018

Porter une sonde découvrante de 0 mètre 1 décimètre 45°27'01.4"N 073°16'45.7"W
(Voir la Carte n° 1, I15)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120
MPO(6410199-09)

Porter une sonde découvrante de 0 mètre 2 décimètres 45°27'00.5"N 073°16'40.3"W
(Voir la Carte n° 1, I15)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120
MPO(6410199-12)

Porter	une sonde découvrante de 0 mètre (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°27'06.8"N 073°16'43.4"W <i>MPO(6410199-13)</i>
Porter	une sonde découvrante de 0 mètre (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°27'11.8"N 073°16'37.4"W <i>MPO(6410199-14)</i>
Porter	une sonde découvrante de 1 mètre 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°27'22.6"N 073°16'10.5"W <i>MPO(6410199-15)</i>
Porter	une sonde découvrante de 0 mètre 2 décimètres (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°27'23.8"N 073°16'03.7"W <i>MPO(6410199-16)</i>
1351 - Chambly Écluses/Locks 1,2,3 - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 18-NOV-2016 - NAD 1983		
01-NOV-2019		LNMD. 30-NOV-2018
Porter	une profondeur de 2 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°26'54.2"N 073°16'57.6"W <i>MPO(6410199-01)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre 9 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°26'54.8"N 073°16'56.5"W <i>MPO(6410199-02)</i>
Porter	une profondeur de 0 mètre 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°26'56.9"N 073°16'47.2"W <i>MPO(6410199-03)</i>
Porter	une sonde découvrante de 0 mètre 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°26'56.7"N 073°16'45.4"W <i>MPO(6410199-04)</i>
Rayer	la profondeur de 1 mètre 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°26'57.6"N 073°16'45.5"W <i>MPO(6410199-05)</i>
Porter	une profondeur de 0 mètre 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°26'57.7"N 073°16'45.6"W <i>MPO(6410199-06)</i>
Porter	une sonde découvrante de 0 mètre 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°26'59.2"N 073°16'44.2"W <i>MPO(6410199-07)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 11/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 0 mètre 2 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°27'00.7"N 073°16'43.0"W <i>MPO(6410199-08)</i>
Porter	une sonde découvrante de 0 mètre 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°27'01.4"N 073°16'45.7"W <i>MPO(6410199-09)</i>
Porter	une profondeur à fleur d'eau de 0 mètre (Voir la Carte n° 1, Kb) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°27'02.3"N 073°16'44.6"W <i>MPO(6410199-10)</i>
Porter	une sonde découvrante de 0 mètre 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°27'01.5"N 073°16'41.6"W <i>MPO(6410199-11)</i>
Porter	une sonde découvrante de 0 mètre 2 décimètres (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°27'00.5"N 073°16'40.3"W <i>MPO(6410199-12)</i>
Porter	une sonde découvrante de 0 mètre (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°27'06.8"N 073°16'43.4"W <i>MPO(6410199-13)</i>
 1429 - Canal de la Rive Sud - Carte nouvelle - 09-AVR-2010 - NAD 1983		
08-NOV-2019		LNMD. 23-AOÛT-2019
Modifier	la hauteur libre de 67 mètres, pour lire 64 mètres (Voir la Carte n° 1, D22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080	45°29'49.6"N 073°30'59.8"W <i>MPO(6410208-01)</i>
 1514 - Carillon à/to L'Original - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 22-AVR-2016 - NAD 1983		
29-NOV-2019		LNMD. 11-OCT-2019
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa1514A-20191029.pdf Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579157	45°33'27.3"N 074°22'06.1"W <i>MPO(6410207-01)</i>
 2200 - Lake Huron/Lac Huron - Nouvelle édition - 05-JUIL-2002 - NAD 1983		
29-NOV-2019		LNMD. 07-DÉC-2018
Porter	une roche dangereuse submergée avec une profondeur de 4 brasses (Voir la Carte n° 1, K14/K14.2)	45°53'36.6"N 084°42'20.7"W <i>MPO(6604595-01)</i>
Rayer	la profondeur de 15 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	45°49'39.2"N 084°40'48.1"W <i>MPO(6604595-02)</i>

Porter une profondeur de 7 brasses 45°49'38.1"N 084°41'02.5"W
(Voir la Carte n° 1, I10) MPO(6604595-03)

2228 - Goderich Harbour - Nouvelle édition - 24-JUIN-2016 - WGS84

01-NOV-2019 LNM/D. 24-AOÛT-2018

Rayer la bouée espar de bâbord verte, marquée VX5 43°44'51.7"N 081°43'51.8"W
(Voir la Carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573273
(D2019009) MPO(6604586-01)

Rayer la bouée espar de bâbord verte, marquée VX7 43°44'52.6"N 081°43'44.6"W
(Voir la Carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573273
(D2019010) MPO(6604587-01)

4001 - Gulf of Maine to Strait of Belle Isle / au Detroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 01-DÉC-1995 - NAD 1983

22-NOV-2019 LNM/D. 25-OCT-2019

Porter une bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI Y 39°58'00.0"N 072°43'00.0"W
(Voir la Carte n° 1, Q58) MPO(6308824-01)

4006 - Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador to Bermuda / aux Bermudes - Nouvelle édition - 08-AOÛT-2003 - NAD 1983

22-NOV-2019 LNM/D. 18-OCT-2019

Porter une bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI Y 39°58'00.0"N 072°43'00.0"W
(Voir la Carte n° 1, Q58) MPO(6308824-01)

4011 - Approaches to / Approches à Bay of Fundy / Baie de Fundy - Nouvelle édition - 03-JANV-2003 - NAD 1983

01-NOV-2019 LNM/D. 25-OCT-2019

Rayer la bouée charpente de tribord à cloche lumineuse rouge FI R, BELL 44°32'05.6"N 067°06'41.1"W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA376330
(F2019037) LF(5.6) MPO(6308823-01)

4012 - Yarmouth to / à Halifax - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983

08-NOV-2019 LNM/D. 25-OCT-2019

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 44°14'56.9"N 063°09'53.6"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 163 mètres
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801
MPO(6308831-02)

4013 - Halifax to / à Sydney - Nouvelle édition - 06-SEPT-2002 - NAD 1983

08-NOV-2019 LNM/D. 25-OCT-2019

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 44°14'56.9"N 063°09'53.6"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 89 brasses
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276801
MPO(6308831-02)

4016 - Saint-Pierre to / à St. John's - Nouvelle édition - 06-JUIN-2003 - NAD 1983

01-NOV-2019

LNMD. 15-MARS-2019

Porter une bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune
FI(5) Y 20s, Priv
(Voir la Carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376233
47°15'40.0"N 055°30'00.0"W
MPO(6308822-01)

22-NOV-2019

LNMD. 01-NOV-2019

Porter une bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune
FI(5) Y 20s, Priv
(Voir la Carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376173
46°58'30.0"N 054°41'50.0"W
MPO(6308838-01)

4023 - Northumberland Strait / Détroit de Northumberland - Nouvelle édition - 27-DÉC-2002 - NAD 1983

08-NOV-2019

LNMD. 13-SEPT-2019

Remplacer la profondeur de 1 brasse, 5 pieds par une profondeur de 1 brasse, 4 pieds
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286
46°10'22.8"N 063°54'18.7"W
MPO(6308734-04)

Rayer la sonde de 1 brasse, 1 pied
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076
46°06'15.4"N 063°43'42.3"W
MPO(6308734-17)

Porter une profondeur de 0 brasse, 5 pieds
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076
46°06'05.9"N 063°43'55.0"W
MPO(6308734-18)

Porter une profondeur de 1 brasse, 2 pieds
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076
46°03'38.5"N 063°51'23.5"W
MPO(6308734-20)

Rayer la profondeur de 2 brasses, 3 pieds
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076
46°03'21.8"N 063°51'13.6"W
MPO(6308734-21)

Remplacer la profondeur de 1 brasse, 1 pied par une profondeur de 0 brasse, 4 pieds
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076
46°05'08.7"N 063°46'34.7"W
MPO(6308734-26)

4024 - Baie des Chaleurs/Chaleur Bay aux/to Îles de la Madeleine - Nouvelle édition - 06-MARS-2015 - NAD 1983

15-NOV-2019

LNMD. 23-AOÛT-2019

Porter une bouée espar de mi-chenal lumineuse rouge et blanc Mo(A),
marquée ME
(Voir la Carte n° 1, Qh, Q24)
47°09'19.9"N 064°58'15.1"W
(G2019089) LF(1173.91) MPO(6308839-01)

4047 - St. Pierre Bank / Banc de Saint-Pierre to / au Whale Bank / Banc de la Baleine - Nouvelle édition - 09-OCT-1998 -

NAD 1983

22-NOV-2019

LNMD. 15-MARS-2019

Porter une bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune 46°58'30.0"N 054°41'50.0"W
FI(5) Y 20s, Priv
(Voir la Carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376173

MPO(6308838-01)

4049 - Grand Bank, Northern Portion / Grand Banc, Partie Nord to / à Flemish Pass / Passe Flamande - Nouvelle édition - 19-MAI-1995 - NAD 1983

15-NOV-2019

LNMD. 25-OCT-2019

Porter une tête de puits sous-marin désaffectée au-dessus de laquelle la 46°47'14.2"N 048°10'43.0"W
profondeur est inconnue
(Voir la Carte n° 1, L21.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101

MPO(6308837-01)

4116 - Approaches to / Approches à Saint John - Nouvelle édition - 31-AOÛT-2007 - NAD 1983

15-NOV-2019

LNMD. 28-DÉC-2018

Porter une épave montrant une portion de la superstructure 45°18'19.0"N 066°06'01.0"W
(Voir la Carte n° 1, K24)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011

MPO(6308676-01)

Porter une épave montrant une portion de la superstructure 45°20'09.0"N 066°12'25.2"W
(Voir la Carte n° 1, K24)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011

MPO(6308818-01)

Porter une épave montrant une portion de la superstructure 45°18'26.1"N 066°05'57.5"W
(Voir la Carte n° 1, K24)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011

MPO(6308819-01)

4141 - Grand Bay to / à Evandale including / y compris Belleisle Bay - Sheet / Feuille B-C - Nouvelle édition - 30-OCT-2009 - NAD 1983

15-NOV-2019

LNMD. 05-FÉVR-2016

Porter une épave montrant une portion de la superstructure 45°20'09.0"N 066°12'25.2"W
(Voir la Carte n° 1, K24)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011

MPO(6308818-01)

4141 - Saint John to / à Grand Bay including / y compris Kennebecasis River - Sheet / Feuille A-B - Nouvelle édition - 30-OCT-2009 - NAD 1983

15-NOV-2019

LNMD. 05-FÉVR-2016

Porter une épave montrant une portion de la superstructure 45°18'19.0"N 066°06'01.0"W
(Voir la Carte n° 1, K24)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011

MPO(6308676-01)

Porter une épave montrant une portion de la superstructure 45°18'26.1"N 066°05'57.5"W
(Voir la Carte n° 1, K24)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011

MPO(6308819-01)

4320 - Egg Island to / à West Ironbound Island - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983

08-NOV-2019

LNMD. 25-OCT-2019

Modifier la profondeur de 91 brasses pour lire 89 brasses vis-à-vis la système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO (Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376032

44°14'56.9"N 063°09'53.6"W

MPO(6308831-01)

4340 - Grand Manan - Nouvelle édition - 10-JANV-2003 - NAD 1983

01-NOV-2019

LNMD. 22-FÉVR-2019

Rayer la bouée charpente de tribord à cloche lumineuse rouge FI R, BELL, marquée X2 (Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA376330

44°32'05.6"N 067°06'41.1"W

(F2019037) LF(5.6) MPO(6308823-01)

4406 - Tryon Shoals to / à Cape Egmont - Nouvelle édition - 27-FÉVR-1998 - NAD 1983

08-NOV-2019

LNMD. 05-JUIL-2019

Porter une profondeur de 3.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076

46°10'46.5"N 063°49'31.3"W

MPO(6308734-01)

Porter une profondeur de 2.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)

46°10'38.1"N 063°50'41.2"W

MPO(6308734-02)

Remplacer la profondeur de 4.9 mètres par une profondeur de 3.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)

46°11'04.0"N 063°50'25.7"W

MPO(6308734-03)

Remplacer la profondeur de 3.4 mètres par une profondeur de 2.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286

46°10'22.8"N 063°54'18.7"W

MPO(6308734-04)

Rayer la profondeur de 5.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376178

45°57'44.4"N 063°51'15.5"W

MPO(6308734-07)

Rayer la profondeur de 4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)

46°11'11.4"N 063°58'39.8"W

MPO(6308734-09)

Porter une profondeur de 3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076

46°11'13.6"N 063°58'37.4"W

MPO(6308734-10)

Porter une profondeur de 5.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)

46°11'43.6"N 063°59'48.1"W

MPO(6308734-13)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 11/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 8.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076	46°12'13.9"N 063°59'56.2"W <i>MPO(6308734-15)</i>
Rayer	la profondeur de 10.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	46°12'16.3"N 063°59'53.3"W <i>MPO(6308734-16)</i>
Rayer	la profondeur de 2.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076	46°06'06.1"N 063°43'50.7"W <i>MPO(6308734-17)</i>
Porter	une profondeur de 1.6 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076	46°06'05.9"N 063°43'55.0"W <i>MPO(6308734-18)</i>
Porter	une profondeur de 1.4 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)	46°09'40.2"N 063°48'05.7"W <i>MPO(6308734-19)</i>
Porter	une profondeur de 2.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076	46°03'38.5"N 063°51'23.5"W <i>MPO(6308734-20)</i>
Porter	une profondeur de 3.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376178	45°57'41.1"N 063°51'16.3"W <i>MPO(6308734-22)</i>
Porter	une profondeur de 0.9 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376178	46°01'51.6"N 064°03'21.9"W <i>MPO(6308734-23)</i>
Rayer	la profondeur de 2.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	46°05'07.1"N 063°46'36.7"W <i>MPO(6308734-24)</i>
Porter	une profondeur de 1.4 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)	46°05'08.7"N 063°46'34.7"W <i>MPO(6308734-25)</i>
 4428 - Havre de Natashquan et les approches/and Approaches - Nouvelle édition - 15-FÉVR-2008 - NAD 1983		
01-NOV-2019		LNMD. 26-JUIL-2019
Porter	un réflecteur radar (Voir la Carte n° 1, S4)	50°10'56.9"N 061°50'38.9"W <i>LF(1576) MPO(6410204-01)</i>
Rayer	la profondeur de 3 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10)	50°10'27.0"N 061°49'35.4"W <i>MPO(6410204-02)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 11/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 2 mètres 3 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10)	50°10'27.3"N 061°49'35.6"W MPO(6410204-03)
Rayer	la profondeur de 16 mètres 8 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10)	50°10'39.9"N 061°52'05.2"W MPO(6410204-04)
Porter	une profondeur de 15 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10)	50°10'38.4"N 061°52'04.4"W MPO(6410204-05)
4432 - Archipel de Mingan - Nouvelle édition - 11-MARS-2011 - NAD 1983		
	22-NOV-2019	LNMD. 12-JUIL-2019
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa4432-20191024.pdf Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479027	50°17'00.0"N 064°00'30.0"W MPO(6410206-01)
Rayer	la profondeur de 6 mètres 9 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379026	50°16'31.7"N 063°59'58.6"W MPO(6410206-02)
Porter	une profondeur de 6 mètres 2 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379026	50°16'32.5"N 063°59'56.9"W MPO(6410206-03)
Rayer	la profondeur de 3 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379026	50°16'29.3"N 063°59'13.7"W MPO(6410206-04)
Porter	une profondeur de 2 mètres 9 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379026	50°16'29.5"N 063°59'13.8"W MPO(6410206-05)
Rayer	la profondeur de 1 mètre 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379026	50°16'41.7"N 064°00'54.9"W MPO(6410206-06)
Porter	une profondeur de 0 mètre 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379026	50°16'41.9"N 064°00'52.0"W MPO(6410206-07)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0 mètre 3 décimètres (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379026	50°16'50.3"N 064°02'23.4"W MPO(6410206-08)

Porter une profondeur de 1 mètre 8 décimètres 50°16'38.0"N 064°01'22.7"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379026
MPO(6410206-09)

4448 - Port Hood - Nouvelle édition - 13-DÉC-2002 - NAD 1983
22-NOV-2019

LNM/D. 20-SEPT-2019

Remplacer la profondeur de 25 pieds par une profondeur de 12 pieds 46°00'29.2"N 061°32'41.5"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576661
MPO(6308840-02)

Remplacer la profondeur de 12 pieds par une profondeur de 11 pieds 46°00'49.4"N 061°32'54.5"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576661
MPO(6308840-03)

Remplacer la profondeur de 14 pieds par une profondeur de 13 pieds 46°00'56.0"N 061°32'54.4"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576661
MPO(6308840-04)

Remplacer la profondeur de 15 pieds par une profondeur de 14 pieds 46°00'55.8"N 061°32'59.6"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576661
MPO(6308840-05)

Remplacer la profondeur de 16 pieds par une profondeur de 15 pieds 46°00'58.8"N 061°32'59.4"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576661
MPO(6308840-06)

4462 - St George's Bay - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - NAD 1983
22-NOV-2019

LNM/D. 12-OCT-2018

Porter une profondeur de 12 pieds 46°00'29.2"N 061°32'41.5"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376242
MPO(6308840-01)

Porter une profondeur de 13 pieds 46°00'56.0"N 061°32'54.4"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376242
MPO(6308840-07)

4615 - Harbours in Placentia Bay / Havres dans Placentia Bay: Petit forte to / à Broad Cove Head - Nouvelle édition - 20-AOÛT-1999 - NAD 1983
29-NOV-2019

LNM/D. 27-SEPT-2019

Porter Fl R vis-à-vis la bouée marquée PJ6 47°21'46.4"N 054°53'44.8"W
(Voir la Carte n° 1, P10.4, P11.2)
(N2019104) LF(55.5) MPO(6308849-01)

4622 - Cape St Mary's to / à Argentinia Harbour and / et Jude Island - Nouvelle édition - 03-OCT-2003 - NAD 1983

22-NOV-2019

LNM/D. 01-MARS-2019

Porter une bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune 46°58'30.0"N 054°41'50.0"W
FI(5) Y 20s, Priv
(Voir la Carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376173
MPO(6308838-01)

Rayer la bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI Y, Priv 46°58'53.4"N 054°41'05.7"W
(Voir la Carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376173
MPO(6308838-02)

4624 - Long Island to / à St. Lawrence Harbours - Nouvelle édition - 07-JANV-2000 - NAD 1983

22-NOV-2019

LNM/D. 01-MARS-2019

Porter une bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune 46°58'30.0"N 054°41'50.0"W
FI(5) Y 20s, Priv
(Voir la Carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376173
MPO(6308838-01)

Rayer la bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI Y, Priv 46°58'53.4"N 054°41'05.7"W
(Voir la Carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376173
MPO(6308838-02)

4625 - Burin Peninsula to / à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 24-JANV-2003 - NAD 1983

22-NOV-2019

LNM/D. 11-OCT-2019

Remplacer la bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte FIG, marquée VF1 par 47°04'40.8"N 055°49'30.1"W
une bouée à espar bâbord lumineuse verte, FI G, marquée VF1
(Voir la Carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376233, CA576235
(N2019066) LF(103) MPO(6308780-01)

4652 - Corner Brook - Nouvelle édition - 29-MAI-2015 - NAD 1983

08-NOV-2019

LNM/D. 24-MAI-2019

Rayer la profondeur de 7.3 mètres 48°57'41.7"N 057°56'27.3"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576185
MPO(6308827-01)

Porter une profondeur de 6.2 mètres 48°57'41.8"N 057°56'27.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576185
MPO(6308827-02)

4679 - Hawkes Bay, Port Saunders, Back Arm - Nouvelle édition - 29-NOV-2002 - NAD 1983

01-NOV-2019

LNM/D. 15-MARS-2019

Déplacer la bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée XP3 50°43'06.5"N 057°20'10.1"W
(Voir la Carte n° 1, Qg) à 50°43'09.1"N 057°20'07.9"W
(N2019043) LF(211.6) MPO(6308732-01)

4832 - Fortune Bay: Southern Portion / Partie Sud - Carte nouvelle - 02-OCT-1987 - NAD 1983

01-NOV-2019 LNM/D. 11-OCT-2019
 Porter une bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune 47°15'40.0"N 055°30'00.0"W
 FI(5) Y 20s, Priv
 (Voir la Carte n° 1, Q58)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376233
MPO(6308822-01)

22-NOV-2019 LNM/D. 01-NOV-2019
 Remplacer la bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte FIG, marquée VF1 par 47°04'39.7"N 055°49'31.5"W
 une bouée à espar bâbord lumineuse verte, FI G, marquée VF1
 (Voir la Carte n° 1, Qg)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376233, CA576235
(N2019066) LF(103) MPO(6308780-01)

4832 - Fortune Harbour - Carte nouvelle - 02-OCT-1987 - NAD 1983

22-NOV-2019 LNM/D. 01-NOV-2019
 Modifier VF2 pour lire VF4 vis-à-vis la bouée marquée VF2 47°04'22.0"N 055°49'52.1"W
 (Voir la Carte n° 1, Qf)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576235
(N2019063) LF(105.1) MPO(6308775-01)

Modifier VF4 pour lire VF2 vis-à-vis la bouée marquée VF4 47°04'24.9"N 055°49'52.1"W
 (Voir la Carte n° 1, Qf)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576235
(N2019064) LF(105.2) MPO(6308776-01)

Remplacer la bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte FIG, marquée VF1 par 47°04'39.7"N 055°49'31.3"W
 une bouée à espar bâbord lumineuse verte, FI G, marquée VF1
 (Voir la Carte n° 1, Qg)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376233, CA576235
(N2019066) LF(103) MPO(6308780-01)

4905 - Cape Tormentine à / to West Point - Nouvelle édition - 29-DÉC-2000 - NAD 1983

08-NOV-2019 LNM/D. 28-JUIN-2019
 Porter une profondeur de 3.5 mètres 46°10'46.5"N 063°49'31.3"W
 (Voir la Carte n° 1, I10)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076
MPO(6308734-01)

Rayer la profondeur de 3.7 mètres 46°10'19.0"N 063°54'22.0"W
 (Voir la Carte n° 1, I10)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076
MPO(6308734-05)

Porter une profondeur de 2.9 mètres 46°10'22.8"N 063°54'18.7"W
 (Voir la Carte n° 1, I10)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076
MPO(6308734-06)

Porter une profondeur de 3 mètres 46°11'13.6"N 063°58'37.4"W
 (Voir la Carte n° 1, I10)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076
MPO(6308734-10)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 11/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer	la profondeur de 3.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076	46°11'10.2"N 063°58'32.8"W MPO(6308734-11)
Remplacer	la profondeur de 6.1 mètres par une profondeur de 5.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076	46°11'43.6"N 063°59'48.1"W MPO(6308734-14)
Porter	une profondeur de 8.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076	46°12'13.9"N 063°59'56.2"W MPO(6308734-15)
Rayer	la profondeur de 2.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076	46°06'06.1"N 063°43'50.7"W MPO(6308734-17)
Porter	une profondeur de 1.6 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076	46°06'05.9"N 063°43'55.0"W MPO(6308734-18)
Porter	une profondeur de 2.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076	46°03'38.5"N 063°51'23.5"W MPO(6308734-20)
Rayer	la profondeur de 3.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076	46°03'33.4"N 063°51'23.6"W MPO(6308734-21)
Remplacer	la profondeur de 2.1 mètres par une profondeur de 1.4 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076	46°05'08.7"N 063°46'34.7"W MPO(6308734-26)

4911 - Entrée à / Entrance to Miramichi River - Nouvelle édition - 27-JANV-2006 - NAD 1983
29-NOV-2019

LNMD. 06-SEPT-2019

Déplacer	la bouée jaune d'avertissement espar feu FI Y, marquée MHC (Voir la Carte n° 1, Qm) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	de 47°09'29.2"N 065°01'48.7"W à 47°09'29.3"N 065°01'55.0"W (G2019102) LF(1179.1) MPO(6308773-01)
----------	---	--

6259 - Kettle Island to/à Martin Point - Sheet/Feuille 1 - Carte nouvelle - 23-FÉVR-1990 - NAD 1983
01-NOV-2019

LNM/D. 10-MARS-2017

Déplacer	la bouée espar de bâbord verte, marquée P31 (Voir la Carte n° 1, Qg)	de 53°50'51.8"N 097°59'45.6"W à 53°50'51.8"N 097°59'46.0"W (A2019021) MPO(6604581-01)
----------	---	---

8007 - Halifax to / à Sable Island / Île de Sable, Including / y compris Emerald Bank / Banc d'Émeraude and / et Sable Island Bank / Banc de l'Île de Sable - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2002 - NAD 1983

08-NOV-2019

LNMD. 07-DÉC-2018

Modifier la profondeur de 91 brasses pour lire 89 brasses vis-à-vis la système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO (Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376032

44°14'56.9"N 063°09'53.6"W

MPO(6308831-01)

8012 - Flemish Pass / Passe Flamande - Nouvelle édition - 11-OCT-2002 - NAD 1983

15-NOV-2019

LNMD. 25-OCT-2019

Porter une tête de puits sous-marin désaffectée au-dessus de laquelle la profondeur est inconnue (Voir la Carte n° 1, L21.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101

46°47'14.2"N 048°10'43.0"W

MPO(6308837-01)

*1119 AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME 2019 (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG, ARCTIQUE ET PACIFIQUE)

PARTIE 1 – Page 3

INSÉRER COMME SUIT :

1.1.4 Établissement de zones de service NAVTEX

La diffusion d'avertissements de navigation par NAVTEX est une composante essentielle du Système mondial de détresse et de sécurité en mer (SMDSM) mis au point par l'Organisation maritime internationale (OMI). Pour aligner le Canada sur les normes énoncées dans le Manuel NAVTEX de l'OMI, la Garde côtière canadienne établira les zones de Service à l'intérieur de la zone de couverture de chaque émetteur NAVTEX.

À partir du 7 janvier 2020, les nouvelles zones de service permettront d'éviter le chevauchement de diffusion ou le dédoublement de l'information transmise. En raison du changement de zone de responsabilité pour chaque émetteur NAVTEX, les navigateurs pourraient devoir mettre à jour les codes « B1 » de leur récepteur NAVTEX afin de continuer à recevoir de l'information sur la sécurité maritime tout au long de leur voyage à l'approche ou à l'intérieur des eaux canadiennes.

Des renseignements supplémentaires seront envoyés dans un avis mensuel aux navigateurs à paraître le 27 décembre 2019.

PARTIE 3 – En débutant à la page 12

INSÉRER COMME SUIT :

3.8 EXIGENCES DU RAPPORT D'INFORMATION PRÉALABLE À L'ARRIVÉE

3.8.1 Rapport STMC – Zone de trafic hauturier

- p) toute marchandise dangereuse par classe ou tout polluant, selon le cas, transporté à bord du navire ou à bord de tout navire remorqué ou poussé par le navire :
 - i) le type et la quantité de tout hydrocarbure qu'il transporte en vrac dans sa cale;
 - ii) le type et la quantité de tout hydrocarbure qui sera déchargé de sa cale ou qui sera chargé dans celle-ci au port ou à l'installation maritime;
- q) toute déféctuosité de la coque du navire, des machines de propulsion principales, des appareils à gouverner, des radars, des compas, de l'équipement de radiocommunications, des ancres ou des câbles;
- r) tout déversement ou menace de déversement d'un polluant par le navire, dans l'eau, et tout dommage subi par le navire qui pourrait provoquer le déversement d'un polluant par le navire, dans l'eau;

- s) nom de l'agent canadien ou américain, selon le cas; et
- t) la date d'expiration des certificats suivant :
 - i) le certificat visé à l'article VII de la *Convention internationale de 1969/1992 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures*;
 - ii) le certificat international de prévention de la pollution par les hydrocarbures;
 - iii) le certificat international de prévention de la pollution liée au transport des substances liquides nocives en vrac;
 - iv) le certificat d'aptitude au transport de produits chimiques dangereux en vrac ou du certificat de conformité délivré, le cas échéant, à l'égard du navire.

Ce qui suit est également demandé :

- i) la date d'expiration du Certificat de gestion de la sécurité ISM;
- ii) l'Attestation de conformité ISM;
- iii) le certificat de la Convention internationale de 2001 sur la responsabilité civil pour les dommages dû à la pollution par les hydrocarbures de soute (connu comme un certificat sous le régime de la Convention sur les hydrocarbures de soute s'il y en a un démis à l'égard du navire).
- iv) Certificat d'assurance ou autre garantie financière relative à la responsabilité en cas d'enlèvement d'épaves

PARTIE 3 – Page 14

INSÉRER COMME SUIT :

3.8.2 ECAREG – Renseignements requis

Ce qui suit est également demandé :

- i) la date d'expiration du Certificat de gestion de la sécurité ISM;
- ii) l'Attestation de conformité ISM;
- iii) le certificat de la Convention internationale de 2001 sur la responsabilité civil pour les dommages dû à la pollution par les hydrocarbures de soute (connu comme un certificat sous le régime de la Convention sur les hydrocarbures de soute s'il y en a un démis à l'égard du navire);
- iv) Certificat d'assurance ou autre garantie financière relative à la responsabilité en cas d'enlèvement d'épaves.

ATL 106 — Gulf of Maine et baie de Fundy, première édition, 2001 —

Chapitre 3 — Paragraphe 7

Supprimer : « La **bouée** lumineuse ... de North Shoal. »

(A2019-006.9)

ATL 107 — Rivière Saint-Jean, deuxième édition, 2009 —

Chapitre 2 — Paragraphe 87

Supprimer : « ; la **prudence** s'impose. »

Remplacer par : . Une deuxième **épave**, indiquée sur la carte, gît à 0,12 mille à l'Est de la première épave. La **prudence** s'impose.

(A2019-007.3)

Chapitre 3 — Paragraphe 6, dernière ligne

Ajouter : Une **épave** est également indiquée sur la carte à 0,8 mille à l'WNW de Brandy Point. La **prudence** s'impose.

(A2019-007.4)

Chapitre 3 — Attenant au paragraphe 6, ajouter un pictogramme d'avertissement.

(A2019-007.5)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 4 — Paragraphe 280, avant « Le **récif de Percé**, »

Insérer : Des **récifs** artificiels sont aménagés aux endroits suivants : à 0,3 mille au Nord du cap Blanc avec une profondeur minimale de 6,3 m et à 0,4 mille au SW du cap Blanc avec une profondeur minimale de 5,6 m. Les navigateurs éviteront de mouiller dans ces parages.

(Q2019-047.1)

CEN 301 — Fleuve Saint-Laurent, Montréal à Kingston, deuxième édition, 2010 —

Chapitre 1 — Paragraphe 126

Supprimer : 12 m

Remplacer par : 13 m

(Q2019-065.9)

CEN 308 — Canal Rideau et rivière des Outaouais, première édition, 2003 —

Chapitre 9 — Paragraphe 4, après « (45°25'N, 73°59'W); et »

Supprimer : 12 m

Remplacer par : 13 m

(Q2019-065.1)

Chapitre 9 — Paragraphe 21, dernière ligne

Ajouter : Un **oléoduc** submergé traverse la rivière directement sous les câbles aériens.

(Q2019-065.2)

- Chapitre 9 — Paragraphe 23
Supprimer : Saint-André-Est
Remplacer par : Saint-André-d'Argenteuil (Q2019-065.3)
- Chapitre 9 — Paragraphe 24
Supprimer : **Saint-André-Est**
Remplacer par : **Saint-André-d'Argenteuil** (Q2019-065.4)
- Chapitre 9 — Aux environs du paragraphe 24
Supprimer le titre de la photo **SAINT-ANDRÉ-EST** (2001)
Remplacer par : **SAINT-ANDRÉ-D'ARGENTEUIL** (2001) (Q2019-065.5)
- Chapitre 9 — Paragraphe 52
Supprimer : Un **feu** privé est placé sur le coin SW du quai. (Q2019-065.6)
- Chapitre 9 — Paragraphe 71
Supprimer : 12 m
Remplacer par : 13 m (Q2019-065.8)
- Chapitre 9 — Paragraphe 119
Supprimer : La marina de la Plage-Roger est à 1,4 M au NNE de la pointe au Calumet. (Q2019-046.1)
- ANNEXE — **Installations et services*** — CHAPITRE 9
Supprimer toute l'information relative à la Marina de la Plage-Roger. (Q2019-046.2)
- INDEX — Après « Sable, pointe au (Rivière Rigaud), C9/P29 »
Supprimer : Saint-André-Est, C9/P24
Remplacer par : Saint-André-d'Argenteuil, C9/P24 (Q2019-065.7)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

PLACENTIA BAY (LF 14.4 – 79)

38.55	Great Southern Harbour, haut-fond – Bouée lumineuse cardinale-Ouest EGS	Southern Harbour. 47 43 39.0 053 58 20.0	VQ(9) W 10s	.....	.....	Espar jaune, noir et jaune, marquée "EGS".	En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4839 Éd. 11/19 (N19-078)
49.1	Red Island – Bouée lumineuse intérieure ER5	47 23 56.5 054 09 02.5	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "ER5".	Saisonnier. Carte:4617 Éd. 11/19 (N19-110)
49.12	Red Island – Bouée lumineuse centrale ER3	47 23 51.6 054 08 51.6	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "ER3".	Saisonnier. Carte:4617 Éd. 11/19 (N19-109)
49.3	Red Island – Bouée lumineuse extérieure ER1	47 23 45.0 054 08 47.0	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "ER1".	Saisonnier. Carte:4617 Éd. 11/19 (N19-108)
55.2	Baine Harbour – Bouée lumineuse PJ2	47 21 30.6 054 53 17.1	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "PJ2".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4615 Éd. 11/19 (N19-106)
55.4	Baine Harbour – Bouée lumineuse PJ4	47 21 38.9 054 53 25.0	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "PJ4".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4615 Éd. 11/19 (N19-105)

FORTUNE BAY (LF 100 – 120.1)

103	Fortune, havre – Bouée lumineuse VF1	À l'Est des feux du brise-lames. 47 04 39.9 055 49 31.0	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "VF1".	À longueur d'année. Carte:4832 Éd. 11/19 (N19-066)
105.1	Fortune, havre – Bouée lumineuse intérieure VF4	47 04 22.0 055 49 52.0	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "VF4".	À longueur d'année. Carte:4832 Éd. 11/19 (N19-063)
105.2	Fortune, havre – Bouée lumineuse intérieure VF2	47 04 25.0 055 49 52.0	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "VF2".	À longueur d'année. Carte:4832 Éd. 11/19 (N19-064)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE SUD-OUEST (LF 121 – 172)

129 H0286	Pass Island, feu	47 29 24.3 056 11 46.7	FI W 10s FI R 4s	85.6 84.0	12 4	Tour à claire-voie blanche. 9.4	Lum. 1 s; obs. 9 s. Visible de 257° à 118° par le N. Masqué de 77° à 298° dans le sens horaire par l'E., le S. et l'W. à 298°. À longueur d'année. Carte:4644 Éd. 11/19
133.5	Cold Harbour, haut fond – Bouée lumineuse VG5	Little Passage, Côte Sud. 47 40 19.6 055 55 56.6	FI G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "VG5".	En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4644 Éd. 11/19

DÉTROIT DE BELLE ISLE (LF 211 – 234)

211.3	Querré Island – Bouée lumineuse XP1	Port au Choix. 50 43 17.9 057 19 55.0	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "XP1".	Saisonnier. Carte:4679 Éd. 11/19
211.6	Querré Island, haut-fond – Bouée lumineuse XP3	Port au Choix. 50 43 09.1 057 20 07.9	FI G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "XP3".	Saisonnier. Carte:4679 Éd. 11/19 (N19-043)
215.43	Anchor Point – Bouée lumineuse extérieure XA1	51 13 40.6 056 48 32.9	FI G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "XA1".	Saisonnier. Carte:4667 Éd. 11/19

NOTRE DAME BAY (LF 326 – 346.4, 354 – 395)

361.03	Exploits – Bouée lumineuse intérieure DE6	49 31 14.3 055 04 03.4	FI R 4s	Espar rouge, marquée "DE6".	Saisonnier. Carte:N/A Éd. 11/19 (N19-082)
--------	---	---------------------------	---------	-------	-------	--------------------------------	---

BONAVISTA BAY (LF 396 – 449.5)

396.75	Musgrave Harbour, feu du brise-lames extérieur	49 27 36.2 053 57 19.7	FI R 4s	4	Mât cylindrique.	En opération 24 h. Saisonnier. Carte:4530 Éd. 11/19 (N19-054)
--------	---	---------------------------	---------	-------	---	------------------	--

CÔTE DE L'ATLANTIQUE

BAIE DE FUNDY, N.-B. (LF 5 – 114, 145 – 157)

5.6	North Shoal – Bouée à cloche lumineuse X2						Rayer du livre. Carte:4340 Éd. 11/19 (F19-037)
-----	---	--	--	--	--	--	--

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

GOLFE DU SAINT-LAURENT (LF 883.2 – 940.3, 1169.1 – 1426, 1477.5 – 1584)

1539.1 H1889.7	Chenal du Vieux Fort – alignement						Rayer du livre.
1539.12 H1889.71							Rayer du livre.
							Carte:4970 Éd. 11/19 (Q19-154, 155)
1539.125	Chenal du Vieux Fort	E. de l'entrée de la Baie du Vieux Fort. 51 23 51.9 057 48 13.1	Iso R W G	8s	17.3	11	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rouge et blanc. Rouge de 009.25° à 010°; blanc de 010° à 012°; vert de 012° à 012.75°. En opération 24 h. Saisonnier (en place à longueur d'année).
							Carte:4970 Éd. 11/19 (Q19-135)

DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND (LF 1085 – 1165.9)

1154.2	Kouchibouguacis River – Bouée lumineuse XX19	46 46 02.0 064 51 34.7	Q	G	1s	.....	.....	Verte, marquée "XX19". La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.
								Carte:N/A Éd. 11/19 (G19-111)
1154.4	Goulet de Terre-Noire – Bouée lumineuse XX24	46 46 01.9 064 51 38.9	Q	R	1s	.....	.....	Rouge, marquée "XX24". La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.
								Carte:N/A Éd. 11/19 (G19-126)
1154.45	Goulet de Terre-Noire – Bouée lumineuse XX35	46 46 15.2 064 52 10.0	Fl	G	4s	.....	.....	Verte, marquée "XX35". La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.
								Carte:N/A Éd. 11/19 (G19-131)
1154.5	Goulet de Terre-Noire – Bouée lumineuse XX36	46 46 22.4 064 52 25.5	Q	R	1s	.....	.....	Rouge, marquée "XX36". La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.
								Carte:N/A Éd. 11/19 (G19-127)
1154.6	Kouchibouguacis River – Bouée lumineuse XX37	46 47 00.5 064 53 07.6	Q	G	1s	.....	.....	Verte, marquée "XX37". La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.
								Carte:N/A Éd. 11/19 (G19-111, 130)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1154.8	Kouchibouguacis River – Bouée lumineuse XX39	46 46 45.8 064 54 00.7	Q G 1s	.....	.....	Verte, marquée "XX39".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte: N/A Éd. 11/19 (G19-111, 128)
1154.85	Kouchibouguacis River – Bouée lumineuse XX41	46 46 31.0 064 54 19.4	FI G 4s	.....	.....	Verte, marquée "XX41".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte: N/A Éd. 11/19 (G19-111, 132)
1154.9	Kouchibouguacis River – Bouée lumineuse XX42	46 46 16.7 064 54 41.8	Q R 1s	.....	.....	Bouée-chaloupe Rouge, marquée "XX42".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte: N/A Éd. 11/19 (G19-111, 129)
1154.95	Kouchibouguacis River – Bouée lumineuse XX43	46 46 11.6 064 54 43.9	FI G 4s	.....	.....	Verte, marquée "XX43".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte: N/A Éd. 11/19 (G19-111, 133)
FLEUVE SAINT-LAURENT (LF 1584.5 – 1772, 1823.8 – 2185.7, 2273 – 2365.95)							
1894	Récifs de Longue Pointe – Bouée lumineuse K96	Chenal du Nord. 47 08 39.8 070 40 31.1	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "K96".	À longueur d'année. Carte: 1317 Éd. 11/19 (Q19-113)
1895.9	Anse aux Cenelliers – Bouée lumineuse K100	Traverse du Nord. 47 06 44.2 070 42 23.8	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "K100".	À longueur d'année. Carte: 1317 Éd. 11/19 (Q19-115)
1904	Le Banc de Sablé – Bouée lumineuse K107	Traverse du Nord. 47 03 46.2 070 44 03.1	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "K107".	À longueur d'année. Carte: 1317 Éd. 11/19 (Q19-122)
1905	Le Banc de Sablé – Bouée lumineuse K108	Entrée N. de la Traverse du Nord. 47 03 50.9 070 44 15.8	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "K108".	À longueur d'année. Carte: 1317 Éd. 11/19 (Q19-123)
1908	Battures de la Traverse Nord – Bouée lumineuse K112	Traverse du Nord. 47 02 37.3 070 45 26.8	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "K112".	(Espar d'hiver.) À longueur d'année. Carte: 1317 Éd. 11/19 (Q19-116)
1910	Pointe Argentenay – Bouée lumineuse K116	Traverse du Nord. 47 01 23.6 070 46 37.7	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "K116".	(Espar d'hiver.) À longueur d'année. Carte: 1317 Éd. 11/19 (Q19-117)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1917	Pointe à Blaye – Bouée lumineuse K132	Traverse du Nord. 46 56 45.5 070 51 04.9	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "K132".	(Espar d'hiver.) À longueur d'année. Carte:1317 Éd. 11/19 (Q19-118)
1917.2	Pointe Saint-Jean – Bouée lumineuse K136	Traverse du Nord. 46 55 31.8 070 52 15.5	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "K136".	(Espar d'hiver.) À longueur d'année. Carte:1317 Éd. 11/19 (Q19-119)
1917.3	Pointe à Blaye – Bouée lumineuse K135	Traverse du Nord. 46 55 53.6 070 51 37.3	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "K135".	À longueur d'année. Carte:1317 Éd. 11/19 (Q19-120)
1928	Anse aux Sauvages – Bouée lumineuse K159	Aux abords de la cale sèche. 46 50 20.9 071 08 53.2	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "K159".	À longueur d'année. Carte:1316 Éd. 11/19 (Q19-121)

EAUX INTÉRIEURES

LAC HURON (LF 768 – 813)

783	Kincardine – Feu à secteurs	Près de l'extrémité W. de la jetée N. 44 10 41.3 081 38 36.0	Mo(D) R W G	10s	9.6	10	Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire orange. 6.1	Lum. 5 s; obs.1 s; lum.1 s; obs.1 s; lum.1 s; obs.1 s. Rouge de 034° à 099°; blanc de 099° à 103°; vert de 103° à 168°. En opération 24 h. Saisonnier (en place à longueur d'année). Cornet - Son 3 s; sil. 27 s. Le cornet est orienté à 330°. Saisonnier. Les navigateurs qui désirent que le cornet soit mis en marche peuvent l'activer en appuyant cinq fois sur le déclat du microphone radio dans une fenêtre de cinq (5) secondes sur la voie 19 - 156.95 VHF. Le cornet peut être activé avec une puissance d'énergie de un (1) watt à une distance de 3 milles marins. Le cornet demeurera activé pour une période de 30 minutes et peut être réactivé au besoin. Carte:2291 Éd. 11/19 (D19-008)
-----	--------------------------------	--	-------------------	-----	------------	----	--	--

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur : Date :

Adresse de l'expéditeur :
Numéro Rue

Ville : Prov. / Pays : Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur :

Date de l'observation : Heure (UTC) :

Position géographique :

Coordonnées de la position: Lat : Long :

Méthode de positionnement : DGPS GPS avec WAAS GPS Radar Autre

Système de référence géodésique utilisé : WGS 84 NAD 27 Autre

Exactitude estimée de la position :

N° de la carte : Informations : NAD 27 NAD 83

Édition de la carte : Dernière correction appliquée :

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) :

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*) :

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal QC H2Y 2E7
Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada
& services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa ON K1A 0E6
CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca